

## Hỗ trợ nhân chứng

Đề nghị hỗ trợ nhân chứng tại tòa án địa phương và tòa án khu vực Magdeburg chủ yếu nhằm vào các nạn nhân của hành vi phạm tội, mà phải xuất hiện trong vai trò là nhân chứng trong khuôn khổ của thủ tục tố tụng. Sự trợ giúp này cũng dành cho những thành viên và những người đến từ môi trường xã hội lân cận cũng như các nhân chứng có liên quan đến hành vi phạm tội.

Việc hỗ trợ nhân chứng được miễn phí cho những người tìm kiếm trợ giúp và được thực hiện kín đáo. Cả hai tòa án đều có phòng bảo vệ nhân chứng.

### Nội dung hỗ trợ:

- Giảm nỗi sợ hãi và giảm những giây phút căng thẳng trong các thủ tục tố tụng
- Hướng dẫn về chuỗi quy trình
- Thấp tùng vào phòng xử án
- Hỗ trợ theo lời khai nhân chứng
- Các thông tin về các đề nghị trợ giúp tiếp theo
- Hỗ trợ trẻ nhỏ

### Địa chỉ văn phòng hỗ trợ nhân chứng:

#### Amtsgericht Magdeburg

Breiter Weg 203 – 206, 39104 Magdeburg  
Điện thoại: 0391 6066039

#### Landgericht Magdeburg

Halberstädter Straße 8, 39112 Magdeburg  
Điện thoại: 0391 6062151

Có thể tiếp cận „**Amtsgericht Halberstadt**, **Amtsgericht Quedlinburg** và **Amtsgericht Wernigerode**“ qua „**Sozialer Dienst der Justiz Halberstadt**“. Liên hệ hãy xem „Địa chỉ văn phòng tư vấn nạn nhân“.

## Địa chỉ văn phòng tư vấn nạn nhân:

#### Sozialer Dienst der Justiz Dessau-Roßlau

Parkstraße 10, 06846 Dessau-Roßlau  
Điện thoại: 0340 2022403 hoặc 2022401  
Fax: 0340 2022400

#### Sozialer Dienst der Justiz Halberstadt

Große Ringstraße 52, 38820 Halberstadt  
Điện thoại: 03941 573363, 573369 hoặc 573360  
Fax: 03941 573377

#### Sozialer Dienst der Justiz Halle

Willi-Brundert-Str. 4, 06132 Halle (Saale)  
Điện thoại: 0345 2201850, 2201837 hoặc 2201830  
Fax: 0345 2201810

#### Sozialer Dienst der Justiz Magdeburg

Gerhart-Hauptmann-Str. 56, 39108 Magdeburg  
Điện thoại: 0391 5674910, 5674904 hoặc 5674905  
Fax: 0391 5674909

#### Sozialer Dienst der Justiz Naumburg

Domplatz 1a, 06618 Naumburg (Saale)  
Điện thoại: 03445 235341 hoặc 235342  
Fax: 03445 235343

#### Sozialer Dienst der Justiz Stendal

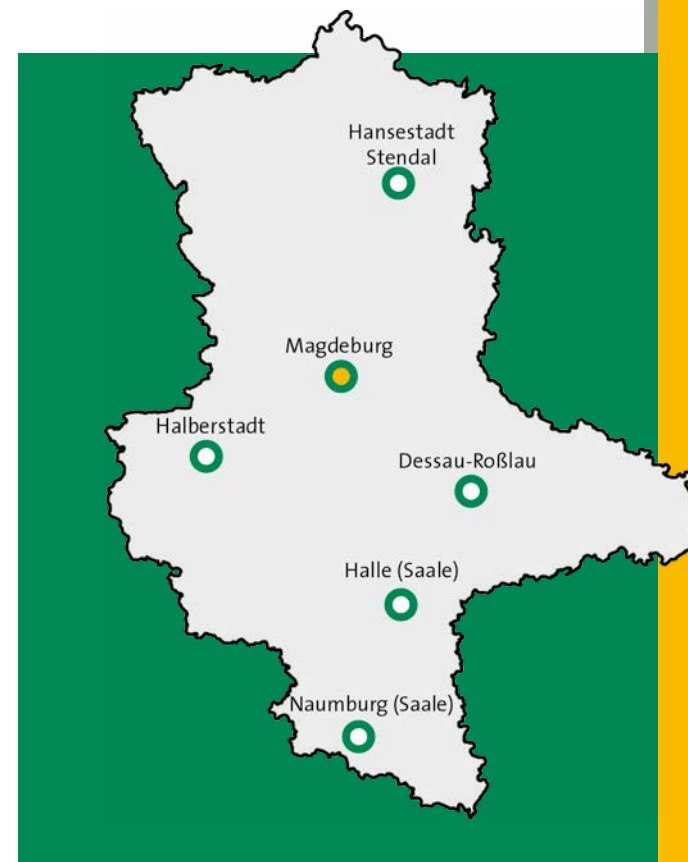
Mönchskirchhof 6, 39576 Hansestadt Stendal  
Điện thoại: 03931 649517 hoặc 64950  
Fax: 03931 649530

Lưu ý: Tờ bướm sẽ được phát hành trong khuôn khổ Hoạt động Quan hệ công chúng của Bộ Tư pháp và Bình đẳng tại bang Sachsen-Anhalt. Được phân phát miễn phí và không dùng cho mục đích bán hàng. Bất kể khi nào, bằng cách gì và với số lượng nào mà ấn phẩm này đến được tay người nhận, chúng cũng không được sử dụng theo cách mà có thể được hiểu là tinh thần đảng phái của Chính quyền bang vì lợi ích của các nhóm chính trị đơn lẻ.

Được phát hành bởi  
Ministerium für Justiz und Gleichstellung des Landes Sachsen-Anhalt  
Referat Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Domplatz 2 - 4, 39104 Magdeburg  
Điện thoại: 0391 567-6234, -6230, -6235, Fax: 0391 567-6187  
E-Mail: presse@mj.sachsen-anhalt.de, Internet: www.mj.sachsen-anhalt.de  
11. Ấn bản Tháng chín năm 2017  
Thiết kế: easymedia GmbH, Magdeburg  
Bản dịch: EVS Translations GmbH  
Bản in: Koch Druck, Halberstadt

## Tư vấn nạn nhân – Hỗ trợ nhân chứng

Đề nghị của văn phòng dịch vụ xã hội  
của bộ máy tư pháp:



SACHSEN-ANHALT

Ministerium für  
Justiz und Gleichstellung

## Vấn đề

**Nạn nhân của các hành vi phạm tội** và người thân của họ thường cảm thấy bị cô lập và bị hiểu lầm.

Không chỉ quan tâm đến hành vi phạm tội hiện tại, họ còn quan tâm đến những sự việc trong tương lai, chẳng hạn như tiến trình của các thủ tục tố tụng hình sự và các chiến lược đối phó cá nhân.

**Các nạn nhân thường không được hỗ trợ đầy đủ** trong việc đối phó với các vấn đề và các mâu thuẫn phát sinh từ hành vi phạm tội. Rồi sau đó họ luôn có ấn tượng rằng, tất cả mọi chủ đề đều xoay quanh tội phạm.

Vì vậy, tội phạm là tâm điểm của các thủ tục tố tụng hình sự, chứ không phải nạn nhân. Dưới đây là các nạn nhân làm chứng. Trong vai trò này, họ thường cần hỗ trợ.

**Chương trình Tư vấn nạn nhân** sẽ hỗ trợ bằng cách cung cấp thông tin và tư vấn dưới hình thức thảo luận kín và mang tính thông cảm, bằng những hỗ trợ thiết thực, hỗ trợ quy trình và tạo điều kiện cho những trợ giúp tiếp theo.

Cùng với những bên có liên quan, những quan điểm mới có thể được phát triển.

## Đề nghị

### Buổi nói chuyện

- dành cho những người liên quan và gia đình của họ
- dành cho những thành viên trong môi trường xã hội

### Tư vấn

- Tư vấn dài hạn về tâm lý xã hội
- Tư vấn trong các tình huống khủng hoảng

### Những trợ giúp thiết thực

- Thấp tùng các nhà chức trách, các bác sỹ, các luật sư
- Hỗ trợ khi được yêu cầu

### Hỗ trợ quy trình

- Chuẩn bị và kiểm tra lại các buổi nói chuyện
- Thấp tùng các phiên xử án trong khuôn khổ các thủ tục tố tụng hình sự

## Trợ giúp

### Buổi nói chuyện

- về chuỗi quy trình và các quyền trong vai trò là nạn nhân
- về tính hợp pháp của các nhân chứng trong các thủ tục tố tụng
- về hỗ trợ tài chính (ví dụ, hỗ trợ chi phí tư vấn pháp lý)
- về Luật Bồi thường nạn nhân
- về các phương án bồi thường và bảo vệ quyền công dân
- về đề nghị hỗ trợ về y tế-trị liệu

### Tạo điều kiện

- Giải quyết xung đột theo yêu cầu của người có liên quan
- Các nhóm tự hỗ trợ

### Thực hiện tư vấn:

- kín một cách nghiêm ngặt
- miễn phí và trên cơ sở tự nguyện
- không phụ thuộc vào báo cáo cảnh sát
- ẩn danh theo yêu cầu
- tại chỗ nếu cần thiết
- thông qua các chuyên gia giáo dục-xã hội